

Art des Fahrzeuges
Lastwagen oder
Sattelschlepper

(Fahrgestell)

Fabrikmarke

MAGIRUS - DEUTZ

Typ

160 M 11

ZUSATZKARTE

EK

CH

3199 49

Hersteller

MAGIRUS-DEUTZ AG, Schillerstrasse 2, D-7900 U l m / BRD

Erkennungsmerkmale

auf Hersteller-Plakette : "160 M 11 F." bzw "160 M 11 F.L" (mit Luftfederung hinten)

Herstellerplakette

rechts, in Kabine beim Einstieg

Fahrgestellnummer

rechts, auf Längsträger über Vorderachse

Motorkennzeichen

"BF6L 913" links, seitlich auf Block unter Anlasser sowie rechts, oben auf Lüftergehäuse (Plaketten)

Hauptimporteur

HAEMMERLI AG, Nutzfahrzeuge, 5600 Lenzburg

Geprüftes Fahrzeug

490.0085.015 (160 M 11 FL / Achsabstand 5200 mm)

Fahrgestell

Anzahl Achsen

2

Anzahl Räder

6

Lenkung

mechanisch, a.W. mit hydraulischer Lenkhilfe

Getriebe

mech. synchr. (a.W. Vor- oder Nachschaltgruppe)

Anzahl Gänge

5 oder 10

Achsantrieb

HR, Diff.-Sperr

Betriebsbremse

drucklufthydraulisch, 2-Kreis, IB, wirkend

auf alle Räder

Bremskraftregler stufenlos lastabhängig auf HR

Hilfsbremse

Federspeicher, abstufbar, IB, wirkend auf HR

und)

Betriebsdruck v. Notlösung über 4-Kreis-Schutz-

ventil, mech. Lösevorr. = Spindel an Zylinder

Feststellbremse

Staudruck nicht abstufbar od. Wirbelstrombremse

Dauerbremse

**)

2-Kreis-Kontrolle

**)

Karosserie

Frontlenkerrkabine

Anzahl Türen

2

Geschw. Messer

Tachograph

Sicherheitsgurten

-

Rückspiegel

links/rechts

Unterlegkeil

1/ 380x160x195

Zugvorrichtung

nach Wunsch

Diebstahlsicherung

-

Anzahl Plätze

3 v 3

M

h

Masse

§)

innen

aussen

Achsabstand

Länge

Breite

Höhe

Ueberhang

s

v

h

2200

2600

1240

Doppelachse

Spurweite

Spurweite

Spurweite

Spurkreis ø

v

v

v

h

l

h

1805

h 1720

h

h

Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Motor

Marke

DEUTZ

Typ

BF6L 913

Bauart

Reihe

Takte

4

Treibstoff

D

Lage

vorn

Kühlung

Luft

Anzahl Zylinder

6

Bohrung

102

Hub

125

Hubraum

6128

Steuer-PS

31,21

Leistungs-kW

118

bei U/min

2500

PS

160 DIN

Lärm-Nahfeld

98

dB/A bei U/min

2725 *

Schalldämpfer

1 Topf, 780 x ø 250

Abgasprüfung

ECE-24 / Bacharach 5,0

Entstörung

=

Gewichte

vorn

hinten

total

2400

1600

4000

Leergewicht

§) (Leergewicht des gepr. Fahrgestells)

Nutzlast

Gesamtgewicht

Fabrikgarantie

Reifengrösse

Ply / bar

Tragkraft

für V max

3700

7500

11000

9 R 22,5

9 R 22,5

(Varianten +)

- / 6,75

- / 6,75

vgl. Bemerkungen)

4100

7700

105

105

Garantierte Anhängelast gebremst

Garantierte Anhängelast ungebremst

Garantiertes Gesamtzuggewicht

Geprüfte Anhängelast

Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller

Höchstgeschwindigkeit gemessen

23000

91,3 km/h

km/h

Ausrüstung §)	CR	(E)	oder	HCR	(E)	
Femlichter	CR	(E)	oder	HCR	(E)	
Abblendlichter	A	(E)	in	CR/HCR	(E)	
Standlichter	R-Sl	(E)				
Schlusslichter	R-Sl	(E)				
Bremslichter	v -		v- s	4	(E)	h 2a (E)
Richtungsblinker	v -		s n.	Aufbau		h I (E)
Rückstrahler	v A	(E)	s			h §)
Markierlichter						
Zusätzliche Lichter	1/	kombiniert				
Kontroll-Nr.-Befehung	2/	Blatt				mit/ohne Waschanlage
Scheibenwischer	1/	Hella 002 768				
Warnvorrichtungen		oder andere geprüfte Modelle				

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Lastwagen oder Sattelschlepper		
Marke und Typ	MAGIRUS-DEUTZ	160 M 11	
Typenscheinnummer	CH	3 199	4 9
Karosserie	je nach Aufbau		
Plätze	total	3	vorn 3
Leergewicht	lt. Waagschein	Treibstoff	D
Nutzlast	je n. Aufbau	Steuer-PS	31,21
Gesamtgewicht	11000	Hubraum	6128

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt, 28,9 km/h, M3, iA von 5,24 bis 8,64 = 86 dB/A
- ** 2-Kreis-Kontrolle : Druckluftteil = 1 Doppelmanometer und 1 gemeinsame Kontrolllampe
Hydraulikteil = Niveauekontrolle mit separater Kontrolllampe
- + Reifenvariante : 10 R 22,5, Tragkraft v= 4390 (6,0) h= 8080 (6,0), Vmax 105 km/h
- §) Ausrüstung : Masse, Gewichte, Ausrüstung und Spurbreite sind bei der Einzelabnahme festzulegen bzw zu kontrollieren. Markierlichter oben am Kabinendach müssen ausser Betrieb gesetzt werden
Original Achsabstände 3100 mm / 3400 mm / 4000 mm / 4600 mm / 5200 mm
Achsabstandänderungen dürfen vom Importeur mit Genehmigung des Herstellers ausgeführt werden, von 3100 mm bis 5200 mm alle 50 mm möglich. Zur Kennzeichnung einer solchen Änderung wird am Fahrgestell hinter der Fahrgestell-Nummer der Buchstabe "M" eingeschlagen

Lastwagen od. SS
(Fahrgestell)

MAGIRUS - DEUTZ

1 6 0 M 1 1

CH 3199 49

Zusatzkarte

I

Nachtrag vom 13.01.83 in Bern - Ni

Ab 01. Januar 1983

Hauptimporteur : IVECO (Schweiz) AG, Oberfeldstrasse 16 8302 Kloten

Lärmvorschriften 01.10.82 erfüllt:

Getriebe / Anzahl Gänge : siehe Emissionskarte

Auspuffaustritt nach links 45° ab)

Lärmdämpfung : - Kabinenboden mit Lärmdämmatte ausgekleidet.

Geräuschmessung : Vorbeifahrt : siehe Emissionskarte
Standmessung : 77,0 dB/A bei 1875 U/min. für ab)

Abgasprüfung : ECE 24 : siehe Emissionskarte
Bacharach : 3,0

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule 31) Lastwagen Camion	B Fabrikmarke Marque de fabrique MAGIRUS - DEUTZ	C Typ Modell Type Modèle 1 6 0 M 1 1	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No 3199 49
----------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1	R Bemerkungen Remarques
BF6L 913	m6, ZF S6 - 36	4,56	83,0	77,0 1875	ab) bb)

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: BF6L 913

	O			P			O				
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k= 0,50	bei/à	2500	min-1	k= 0,48	bei/à	2225	min-1	b=	bei/à	min-1
	k= 0,65	"	1950	"	k= 1,60	"	1675	"	b=	"	"
BOSCH	k= 1,52	"	1400	"	k= 1,75	"	1125	"	b=	"	"
	BACHARACH = 3,0										

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection:	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du

Datum / date: 13.01.83

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Typenprüfstelle Service d'homologation